

247: Unlimited Spanish Podcast

Jamón, jamón

- *Una tapa de jamón siempre se come con ganas e ilusión.*

¡Hola a todos!

Soy Óscar, fundador de unlimitedspanish.com.

Quiero ayudarte a hablar español fluidamente.

¡Hablar español es más fácil de lo que parece!

Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio:

- Vamos a hablar del jamón, un alimento muy típico en España. Si tienes hambre ahora, vas a tener más dentro de unos minutos. Es mejor que escuches este episodio después de comer algo.
- A continuación, un exclusivo punto de vista para mejorar tu gramática.

Recuerda que puedes conseguir el texto del episodio en: Не забудьте, что текст с переводом можно найти на:

<https://language-efficiency.com/unlimited-spanish-podcast/>

El otro día estaba leyendo un periódico llamado La Vanguardia y me llamó la atención una noticia bastante curiosa. El título de la noticia es "Resonancias magnéticas o cómo 'catar' jamones sin abrirlos".

Испанский через истории

Хамон, хамон

- *Тапас с хамоном - это всегда кстати!*

Привет всем!

Я Оскар – основатель unlimitedspanish.com.

Я хочу помочь тебе говорить по-испански свободно.

Говорить по-испански это проще, чем кажется!

Просто используй адекватный материал и техники.

В сегодняшнем эпизоде:

- Поговорим о хамоне – очень типичном для Испании продукте. Если вы сейчас голодны, то через несколько минут проголодаетесь ещё больше. Лучше слушать этот эпизод после еды.
- Далее эксклюзивный урок точки зрения, чтобы поработать над вашей грамматикой.

Однажды читая газету «La Vanguardia» я обратил внимание на довольно любопытную новость под заголовком «Магнитная томография или как «дегустировать» хамон.

247: Unlimited Spanish Podcast

Voy a explicar un poco este titular de la noticia. Una resonancia magnética es una prueba médica avanzada que permite “ver” dentro del cuerpo sin “invadirlo”. Es decir, obtener información sobre la estructura y composición interna de una pierna, un brazo etc. sin entrar dentro. En inglés se llama MRI o Magnetic resonance Imaging.

El título de la noticia continua con la palabra “catar”, que quiere decir probar algo con el sentido del gusto. En inglés catar sería “to taste”.

A continuación, la palabra “jamones” que es el plural de “jamón”. El jamón es un producto alimenticio que proviene del cerdo, y es muy popular en España. De hecho a muchos turistas les encanta el jamón.

Las partes del cuerpo del cerdo que se utilizan son las patas. Si son las patas de delante, se dice paleta o paletilla. Si son las de atrás, simplemente pata.

Volviendo al titular de la noticia: “Resonancias magnéticas o cómo ‘catar’ jamones sin abrirlos”, me resultó muy curioso. Están aplicando esta técnica médica para “ver” dentro del jamón sin abrirlo.

El primer párrafo de la noticia dice:

Imagine poder saber cómo está un jamón por dentro (la

Испанский через истории

Я немного объясню про этот заголовок. МРТ это передовой медицинский анализ, который позволяет заглянуть внутрь без вмешательства.

То есть, получить информацию о структуре и внутреннем составе ноги, руки и прочее, не вторгаясь внутрь ткани. По-английски это называется «Magnetic resonance Imaging».

Заголовок статьи продолжается словом “catar”, которое означает попробовать что-то на вкус. По-английски «to taste».

Далее идёт слово “jamones” – множественное число для хамон. Хамон (ветчина) - пищевой продукт из свинины – очень популярный в Испании. На самом деле его обожают и многие туристы.

Части тела свиньи, используемые для приготовления – лапы. Если это передние лапы, говорят “paleta o paletilla”. Если они задние, то просто “pata”.

Возвращаясь к названию статьи «МРТ или как дегустировать хамон, без вторжения» - оно мне показалось забавным. Эту медицинскую технику применяют, чтобы заглянуть внутрь.

Первый абзац статьи гласит:

Представь возможность узнать, каков хамон изнутри

247: Unlimited Spanish Podcast

grasa que contiene, el punto de sal o cómo será su textura) sin tener que abrirlo antes.

Este tipo de noticia ilustra la importancia que tiene este producto en la industria alimentaria española y por supuesto en la cultura popular. Hoy voy a hablar un poco sobre el mundo del jamón. Hay varias cosas realmente curiosas.

Por ejemplo, ¿sabías que cortar el jamón es todo un arte? No puedes simplemente cortar el jamón como quieras, sino que tienes que cortarlo de determinada manera. De hecho, tienes que cortarlo muy fino.

Ahora, esto quizás te sorprenda: Es tan importante cortar bien el jamón que hay personas que trabajan solo para cortar el jamón. Son profesionales, es un trabajo.

Un cortador de jamón trabaja en todo tipo de eventos donde se sirva el jamón.

Uno de los cortadores de jamón más famosos es Florencio Sanchildrián. ¿Sabes cuánto dinero cobra por cortar un jamón en un evento? 4000 euros. Sí, lo has oído bien. 4000 euros, aunque es un caso especial.

Si quieres convertirte en cortador de jamón profesional en España, existen incluso academias para aprender este

Испанский через истории

(сколько в нём жира, уровень соли или какова его текстура), не разрезая при этом.

Такая иллюстрирует важность этого продукта в пищевой индустрии Испании и, конечно, в народной культуре. Сегодня я немного расскажу о мире хамона. Есть вещи, которые действительно интересны.

Например, вы знали, что резать хамон - настоящее искусство? Нельзя просто порезать хамон, как захочется – нужно резать его определённым способом. На самом деле его нужно резать очень тонко.

Это вас может удивить: хорошо порезать хамон настолько важно, что есть специалисты, заминающиеся только резкой хамона. Они профессионалы, это – работа.

Нарезатель хамона работает на любых мероприятиях, где подаётся хамон.

Один из самых известных нарезателей хамона - Florencio Sanchildrián. Знаете, сколько он берёт за нарезку хамона на одном мероприятии? 4000 евро. Да, вы хорошо расслышали. 4000 евро, хоть это и особый случай.

Если хотите стать профессиональным нарезателем хамона в Испании, существуют даже академии, где этому

247: Unlimited Spanish Podcast

trabajo. Puede ser interesante. Cortas un trozo de jamón que pones en el plato, y otro trozo de jamón que pones en la boca.

Respecto a la calidad del jamón y sus clasificaciones, puede llegar a ser bastante confuso. Sin embargo, no te preocupes, incluso los españoles se confunden. Lo que tienes que saber te lo explico ahora.

Para obtener el jamón, hay dos tipos de razas de cerdo:

- Cerdo blanco;
- Cerdo ibérico, que es más apreciado y también más caro.

Dentro del cerdo blanco, tenemos:

- Jamón serrano, muy conocido. Se dice así porque se cura en la sierra. Es decir, en la montaña con un clima frío y seco.
- Jamón curado.

Aquí tenemos varias denominaciones que se indican con colores. De menor a mayor calidad es: etiqueta blanca, verde, roja y negra.

El mejor jamón es el que se llama jamón ibérico de pata negra. Los cerdos están en libertad y comen bellotas (acorn en inglés). Para que tengas una idea, un kilo

Испанский через истории

учат. Может быть интересным: отрезаешь кусочек хамона, кладёшь на тарелку, а другой кусочек кладёшь в рот.

Что касается качества и характеристик хамона, это бывает довольно запутанным. Но не беспокойтесь, даже испанцы путаются. Всё, что нужно знать, я сейчас расскажу.

Чтобы получить хамон существуют две породы свиней:

- Белая свинья
- Иберийская свинья, что ценится больше и стоит дороже.

Среди белых свиней имеются:

- Хамон серрано – очень известный. Он так называется, потому что выращивается в горах, в холодном и сухом климате.
- Хамон курадо.

Здесь у нас есть несколько наименований, которые обозначаются цветами. По мере возрастания качества: белая этикетка, зелёная, красная и чёрная.

Лучший хамон тот, что называется иберийский хамон чёрной лапы. Свиньи находятся на воле и едят жёлуди. Чтобы у вас было представление, килограмм может

247: Unlimited Spanish Podcast

puede costar alrededor de 85 dólares, unos 70 euros.

El jamón lo puedes comer solo. Por ejemplo, si vas a un bar o un sitio donde sirvan jamón, puedes pedir una tapa, que es un plato pequeño. También puedes comer un bocadillo (sandwich en inglés) de jamón. ¡Son muy buenos!

Bueno, y después de tanto hablar de jamón, ahora quiero comer un buen bocadillo de jamón. Esto no es muy bueno para mi peso. Necesito controlarme. Solo comeré un bocadillo de medio metro.

Punto de vista

Bueno, pues ahora vamos a practicar un poco de gramática con un punto de vista.

No te preocupes. No vamos a repasar complicadas reglas gramaticales. Simplemente te voy a contar la misma historia dos veces.

La primera vez en pasado, en tercera persona. La segunda vez en presente, en primera persona. De esta manera puedes ver como cambia la gramática dentro de un contexto rico que hace que recuerdes mejor estos cambios. Solo tienes que escuchar.

Primera versión de la historia. En pasado y 3 persona:

Испанский через истории

стоить около 85 долларов, примерно 70 евро.

Хамон можно есть сам по себе. Например, если идёте в бар или заведение, где подают хамон, можете заказать «тапу» - маленькую порцию.

Также можно съесть сэндвич с хамоном. Они очень вкусные!

Ну и после стольких разговоров о хамоне, мне хочется съесть хороший бутерброд с хамоном. Это не очень хорошо для весов. Мне нужно себя ограничивать. Съем лишь полуметровый бутерброд.

Точка зрения

А теперь мы немного потренируем грамматику с уроком точки зрения.

Не волнуйтесь. Я не буду повторять сложные грамматические правила. Я просто расскажу вам одну и ту же историю дважды.

Первый раз - в прошедшем, в третьем лице. Второй раз – в настоящем, в первом лице. Так вы сможете увидеть, как изменяется грамматика в контексте и помогает вас лучше запоминать эти изменения. Нужно просто слушать.

Первый вариант истории. Прошедшее, третье лицо:

247: Unlimited Spanish Podcast

Pepe y Rocío eran una pareja que vivía en el pueblo de Repilado. Eran muy pobres y vivían en una casa destartalada. Además, Pepe no tenía trabajo.

Menos mal que Rocío limpiaba casas y así podían sacarse un poco de dinero para subsistir. “¡Es que no hay trabajo!”, se quejaba siempre Pepe. Rocío siempre lo animaba y le decía que la esperanza es lo último que se pierde.

Un día Pepe encontró un puesto de ayudante de cortador de jamón, en el pueblo de Jabugo. Primero, Pepe pensaba que era el trabajo más fácil del mundo, pero pronto descubrió que era realmente complejo porque tenía que aprender técnicas muy precisas de corte y presentación del producto.

Sin embargo, lo más difícil para Pepe era abstenerse de comer esos sabrosos jamones. Cuando los cortaba podía oler e incluso saborear de forma imaginaria ese manjar. Un día no pudo más y se comió un jamón entero. Cuando se estaba comiendo el último trozo de jamón saboreándolo con los ojos cerrados, los abrió y vio a su jefe con cara muy seria.

Pepe pensó que lo despedirían, pero, para su sorpresa, su jefe lo contrató como comedor de jamón. Resultó que Pepe comía con tanto arte y tanta pasión, que hacía aumentar el deseo de comer jamón a todo el mundo

Испанский через истории

Пепе и Росио были парой, которая жила в городке Репиладо. Они были очень бедны и жили в ветхом доме. Кроме того, у Пепе не было работы.

Хорошо, что Росио убиралась в домах, и так они могли добыть немного денег на существование. «Так ведь, нет работы!» - всё время жаловался Пепе. Росио его всегда подбадривала и говорила, что надежда умирает последней.

Однажды Пепе нашёл место помощника нарезателя хамона в городке Хабуго. Сначала Пепе думал, что это самая простая в мире работа, но вскоре обнаружил, что это было реально сложно, потому что нужно было научиться очень точным техникам нарезки и представления продукта.

Однако самым трудным для Пепе было удержаться, чтобы не есть эти вкусные хамоны. Когда он их резал, он их нюхал и даже мог мысленно почувствовать вкус этого деликатеса. Однажды он не выдержал и съел один хамон целиком. Когда он доедал последний кусок хамона, наслаждаясь его вкусом с закрытыми глазами, он их открыл и увидел серьёзное лицо своего босса.

Пепе подумал, что его уволят, но, к его удивлению, шеф нанял его, как поедателя хамонов. Оказалось, что Пепе ел так изящно и с такой страстью, что усиливал желание попробовать хамон у любого, кто его видел, и это было

247: Unlimited Spanish Podcast

que veía a Pepe, y eso era bueno para el negocio.

Así que Pepe se convirtió en el primer comedor de jamón profesional del mundo. Rocío, su mujer, estaba realmente orgullosa de él.

Segunda versión de la historia. En presente y 1 persona.

Yo y Rocío somos una pareja que vive en el pueblo de Repilado. Somos muy pobres y vivimos en una casa destartalada. Además, yo no tengo trabajo. Menos mal que Rocío limpia casas y así podemos sacarnos un poco de dinero para subsistir. “¡Es que no hay trabajo!”, me quejo siempre. Rocío siempre me anima y me dice que la esperanza es lo último que se pierde.

Un día encuentro un puesto de ayudante de cortador de jamón, en el pueblo de Jabugo. Primero pienso que es el trabajo más fácil del mundo, pero pronto descubro que es realmente complejo porque tengo que aprender técnicas muy precisas de corte y presentación del producto.

Sin embargo, lo más difícil para mí es abstenerme de comer esos sabrosos jamones. Cuando los corto puedo oler e incluso saborear de forma imaginaria ese manjar. Un día no puedo más y me como un jamón entero. Cuando me estoy comiendo el último trozo de jamón saboreándolo con los ojos cerrados, los abro y veo a mi

Испанский через истории

хорошо для бизнеса.

Так что Пепе превратился в первого в мире профессионального поедателя хамона. Росио, его жена, была очень горда за него.

Второй вариант. В настоящем, в первом лице.

Мы с Росио – супружеская пара, что живёт в городке Репиладо. Мы очень бедны и живём в ветхом доме. Кроме того у меня нет работы. Хорошо, что Росио убирается в домах, и так мы можем добыть немного денег на существование. «Так ведь, нет работы!» - всё время жалуясь я. Росио меня всегда подбадривает и говорит, что надежда умирает последней.

Однажды я нахожу место помощника нарезателя хамона в городке Хабуго.

Сначала я думаю, что это самая простая в мире работа, но вскоре обнаруживаю, что это реально сложно, потому что нужно научиться очень точным техникам нарезки и представления продукта.

Однако самое трудное для меня - удержаться, чтобы не есть эти вкусные хамоны. Когда я их режу, я их нюхаю и даже могу мысленно почувствовать вкус этого деликатеса. Однажды я не выдерживаю и съедаю хамон целиком. Когда я доедаю последний кусок хамона, наслаждаясь его вкусом с закрытыми глазами, я их

247: Unlimited Spanish Podcast

jefe con cara muy seria.

Yo pienso que me despedirá, pero, para mi sorpresa, mi jefe me contrata como comedor de jamón. Resulta que yo como con tanto arte y tanta pasión, que hago aumentar el deseo de comer jamón a todo el mundo que me ve, y eso es bueno para el negocio.

Así que me se convierto en el primer comedor de jamón profesional del mundo. Rocío, mi mujer, está realmente orgullosa de mí.

Fantástico, este es el final de este punto de vista. ¿Has visto como cambian los verbos de pasado a presente?

Siempre digo que aprender un idioma como el español es cuestión de elegir las técnicas y materiales adecuados. Por ejemplo, si escuchas varias veces este ejercicio, acabarás asimilando de forma intuitiva la lógica gramatical de los tiempos verbales que se usan. Esto es mucho mejor que intentar aprender las conjugaciones verbales. No te lo recomiendo.

En mi página web de:

<https://www.storytelling-spanish.ru/courses>

... puedes encontrar los programas completos para ayudarte con tu español hablado. Miles de estudiantes

Испанский через истории

открываю и вижу серьёзное лицо своего босса.

Я думаю, что меня уволят, но, к моему удивлению, мой шеф нанимает меня, как поедателя хамонов. Оказалось, что я ем так изящно и с такой страстью, что усиливаю желание попробовать хамон у любого, кто меня видит, и это хорошо для бизнеса.

Так что я превращаюсь в первого в мире профессионального поедателя хамона. Росио, моя жена, очень горда за меня.

Замечательно, это конец точки зрения. Заметили, как меняются глаголы от прошедшего к настоящему?

Я всегда говорю, что освоить такой язык, как испанский, это вопрос выбора адекватных техник и материала. Например, если несколько раз слушать это упражнение, логика и грамматика используемых глагольных времён в итоге усваивается интуитивно. Это намного лучше, чем пытаться заучивать глагольные спряжения. Я не советую этого делать.

У меня на странице:

... вы найдёте полные программы, что помогут вам с разговорным испанским. Тысячи изучающих успешно их

247: Unlimited Spanish Podcast

los están usando con éxito. Ahora tú también puedes ser de la comunidad de Unlimited Spanish.

Bueno esto es todo por hoy. Espero que tengas un buen día, y recuerda que siempre puedes comer un poco de jamón para alegrar tu vida.

¡Hasta la semana que viene!

Испанский через истории

применяют. Вы тоже можешь войти в сообщество Unlimited Spanish.

На сегодня это всё. Надеюсь, у вас будет хороший день, и не забудьте, что всегда можно съесть немного хамона, чтобы сделать жизнь веселей.

До следующей недели!